

## 外国语学院本科生法语专业毕业论文装订顺序

### 一、论文的内容及顺序

1. 毕业论文封面（汉语）
2. 毕业论文封面（法语）
3. 致谢（法文）
4. 毕业论文中文摘要及关键词
5. 毕业论文法文摘要及关键词
6. 目录（务必自动生成）
7. 论文主体部分（intro 开始，6000 mots au minimum, 6000—8000 mots）
8. 参考文献（法语、英语文献在前，汉语文献在后）
9. 附录（可选）

其中 1、2 不编页码，3--6 用罗马数字（I、II 等）编排页码；7-9 用数字编排页码。（从数字 1 开始编排）

二、除封面（汉语、法语封面）外每页都要有页眉，页眉在每一页的最上方，页眉内容为“河南师范大学本科毕业论文”。用小五号宋体，居中排列。

三、论文全文要求**单面打印**。

**附：论文模板**

河南师范大学  
本科毕业论文

学号：15053240XX

四号黑体

20 磅字号，华文中  
宋，加粗，居中

## 论中法高等教育体系文学专业的构建特点

黑体，小三，居中，  
横线需对齐

学院名称： 外国语学院

专业名称： 法语

年级班别： XXXX 级 X 班

姓名： XXX

指导教师： XX

20XX 年 05 月

批注 [zq1]: 月份不变

**L'Organisation du système d'enseignement  
supérieur littéraire en Chine et en France**

批注 [Administr2]: 法文标题,加粗居中, Times new roman, 字号小二,单倍行距

Un mémoire rendu à la faculté des études  
internationales en vue de l'obtention  
du grade de Licence ès Lettres  
Département de français  
Faculté des Études Internationales de  
L'Université Normale du Henan

批注 [A3]: 居中, 小三, Times new roman, 内容不需要修改

Présenté et soutenu publiquement

Par

*Zhao Jingru*

批注 [A4]: 姓名斜体

Sous la direction de : Dong Hai

批注 [A5]: 实际指导老师姓名, 不斜体

Mai 20XX

## Remerciements

Je tiens à exprimer ma sincère gratitude à tous ceux qui m'ont aidé ou m'ont encouragé au cours des quatre dernières années.

Tout d'abord, je dois la plus grande gratitude à ma directrice XX, qui m'a beaucoup aidé lors de la rédaction de cette mémoire. Ma gratitude aimerait également être étendue à tous les professeurs du département de français. Leurs cours et les conférences ont contribué à la construction de mon mémoire.

Deuxièmement, mes remerciements vont également à mes collègues diplômés et à mes amis, surtout XX, XX. Ils m'ont fourni tous les matériels qu'ils pouvaient trouver, et ont montré un grand soutien au cours de la rédaction du mémoire.

Enfin, je dois mes plus sincères remerciements à ma famille bien-aimée pour leur incessant amour et une grande confiance en moi tout au long de ces années. Je n'aurais jamais devenu ce que je suis maintenant sans l'aide de ma famille.

批注 [A6]: Times New Roman 三号 加粗 居中, 1.5 倍行距, 段前、段后 0.5 行

批注 [Administr7]: 全文法文; 首行缩进 2 个字符; Times New Roman, 五号, 1.5 倍行距, 内容仅供参考, 段前、段后 0 行

从 remerciements 开始编页码, 用罗马数字 I, Times New Roman, 小五, 单倍行距, 居中。页眉也是从此页开始, 内容为“河南师范大学本科毕业论文”, 宋体, 小五号, 单倍行距, 居中

## 摘要

中国和法国作为历史悠久并享有盛名的文学大国，千百年来孕育出了无数文学作品的瑰宝和优秀的作家，文人以及思想家。进入现代社会，文学教育对于文学的传承和发展起到了重要的导向的作用。在高等教育层面，法国大学古典和现代文学专业和中国大学汉语言文学专业对学生的培养目标和培养方式上有何异同？作为语言学诞生的国度，法国大学在文学研究领域有那些值得中国大学学习之处？面对文学专业就业出路，两国学生通过接受教育又有哪些独特优势？本文通过对两国大学本科文学专业设置的比较，寻找以上问题的答案。

**关键词：**中国，法国，高等教育，本科，汉语言文学专业，现代文学专业

**批注 [A8]:** 宋体，三号，加粗居中，1.5 倍行距，段前、段后 0.5 行，中间空一格

**批注 [Administr9]:** 宋体，小四号，1.5 倍行距，段前、段后 0 行

**批注 [Administr10]:** 宋体，小四号，加粗，首行缩进 2 字符，1.5 倍行距，段前、段后 0 行

## Résumé

La Chine et la France, qui bénéficient de la réputation d'une longue histoire et d'une grande littérature, engendrent de nombreuses œuvres littéraires, écrivains et penseurs. Dans la société moderne, l'éducation littéraire tient un rôle essentiel pour indiquer l'orientation du développement de la littérature. En ce qui concerne l'éducation supérieure, quels sont les points en commun et les différences d'objectif et de méthodologie pour les étudiants de Lettres entre l'université française et chinoise? En tant qu'un des pays où est né la linguistique moderne, quels sont les avantages de l'université française que la Chine peut apprendre dans le domaine des recherches littéraires? En face des futurs débouchés, les étudiants diplômés d'une licence de littérature ont-ils des compétences spécifiques? En comparant les organisations des licences de lettres des deux pays, nous essaieront de trouver les réponses.

**Mots-clés :** La Chine, la France, l'enseignement supérieur, licence, Lettres modernes, la Langue et la littérature chinoises

批注 [A11]: Times New Roman 三号 加粗 居中, 1.5 倍行距, 段前、段后 0.5 行

批注 [Administr12]: 全文每段首行缩进 2 个字符; Times New Roman 五号, 1.5 倍行距, 段前、段后 0 行

批注 [A13]: Times New Roman 五号, 1.5 倍行距, 段前、段后 0 行, 加粗, 首行缩进 2 字符

## Table des Matières

Remerciements . . . . .	I
摘要 . . . . .	II
Résumé . . . . .	III
Table des Matières . . . . .	IV
Introduction . . . . .	1
Chapitre 1 Organisation du cursus de licence et méthodologie littéraire en France . . . . .	4
1.1 Les différentes méthodes littéraires exigées pour la licence de Lettres modernes. . . . .	5
1.1.1 L'explication de texte . . . . .	7
1.1.2 La dissertation . . . . .	9
1.2 Les différents types de cours. . . . .	11
1.3 Organisation et informations de cursus . . . . .	13
Chapitre 2 Organisation du cursus de licence et les travaux universitaires en Chine . . . . .	15
2.1 Les différents types des cours . . . . .	16
2.2 Présentation des cours en licence . . . . .	19
2.3 Analyse d'un polycopié du cours de littérature. . . . .	21
Chapitre 3 Comparaison des débouchés professionnels pour les étudiants de licence. . . . .	23
Chapitre 4 . . . . .	24
Conclusion . . . . .	28
Bibliographie . . . . .	30

批注 [A14]: Times New Roman 三号 加粗 居中, 1.5 倍行距, 段前、段后 0.5 行。目录需自动生成!

批注 [A15]: 宋体, 五号

批注 [A16]: 篇幅一页至一页半

批注 [Administr17]: 具体分级根据实际情况, 不要超过三级标题 (即不要出现 1.1.1.1)

批注 [A18]: 法语用 Times New Roman, 五号, 1.5 倍行距, 段前段后 0 行

## Introduction

**批注 [A19]:** Times New Roman 三号 加粗 居中, 1.5 倍行距, 段前、段后 0.5 行

**批注 [zq20]:** intro、正文每一章第一页、conclusion、参考文献、附录需另起一页, 均为一级标题。

正文部分用阿拉伯数字编排, 直到参考文献或附录结束



# Chapitre 1 Les différentes méthodes littéraires exigées pour la licence de Lettres modernes

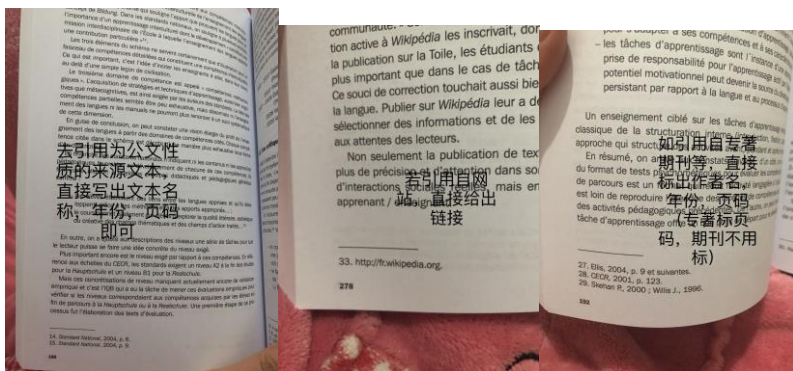
批注 [A21]: 一级标题 Times New Roman 三号 加粗 居中, 1.5 倍行距, 段前、段后 0.5 行

## 1.1 Les différentes méthodes littéraires exigées pour la licence de Lettres modernes

批注 [Administr22]: 二级标题 Times New Roman, 小四号, 居左, 加粗, 1.5 倍行距, 段前、段后 0.5 行

Dans les universités françaises en licence de Lettres modernes ou classiques, il existe d'abord différents cours universitaires: les cours magistraux et les travaux dirigés. La plus grande différence entre ces deux sortes de cours consiste à la prise de parole. Le cours magistral, qui insiste sur la partie théorique (CM) a lieu dans les universités françaises, en règle générale, dans un amphithéâtre ou une grande salle, ce qui rend tout dialogue quasiment impossible et les conditions matérielles imposent une parole unique. Au contraire, les travaux dirigés (TD), qui porte sur la mise de pratique, sont plus ouverts, se veulent plus dynamiques: le travail est partagé, sinon commun, et n'obéit pas au même rythme que le CM en favorisant le travail personnel.

批注 [Administr23]: 全文每段首行缩进 2 个字符; Times New Roman 五号, 1.5 倍行距, 段前、段后 0 行



批注 [A24]: 三级标题, Times New Roman, 小四号, 居左, 加粗, 1.5 倍行距, 段前、段后 0.5 行

### 1.1.1 Motivations and Objectives

批注 [A25]: 全文每段首行缩进 2 个字符; Times New Roman 五号, 1.5 倍行距, 段前、段后 0 行

*In the first decade<sup>1</sup> or two after World War II, the introduction of foreign languages in the elementary school in the U.S.A.* (角标与后文中中间空一格, 序号格式 123, 角标数字本身不斜体)

批注 [A26]: 如果解释某些内容, 或者引文来自经典著作、领导讲话、文件法规、内部资料、工具辞书, 以及转引自有关文章, 均可做为注释(说明作者、题名和出处)。脚注格式: Times New Roman, 小五号, 正文中数字上标。正文中引用的具体内容需要斜体(不需要加引号)。若引用为公文性质的来源文本, 直接写出文本名称, 年份和页码(格式为 p.页码, 英文状态下的点。如引用自专著期刊等, 直接标出作者名, 年份。(专著标页码, 期刊不用标页码)若引用自网站, 直接给出链接。外文用 Times New Roman, 中文用宋体, 中文和外文均为小五号字体, 单倍行距。

此处空一格!

<sup>1</sup> U.S.A. is the abbreviation of The United States of America.

## Conclusion

**批注 [A27]:** Times New Roman 三号 加粗 居中, 1.5 倍行距, 段前、段后 0.5 行

## Bibliographie

Quirk, R. et al. A Grammar of Contemporary English. [M] London: Longman.1972

国家教育发展研究中心. 2003 年中国教育绿皮书[M]. 北京: 教育科学出版社. 2003

辛斌. 批评语言学与英语新闻语篇的批评性分析[J]. 外语教学. 2000(05)

赵晔琴. 传统与延续: 法国移民政策的演变及华人移民的历史——兼论 20 世纪以来巴黎华人移民空间的演变[J]. 法国研究, 2015(04)

**批注 [A28]:** Times New Roman 三号 加粗 居中, 1.5 倍行距, 段前、段后 0.5 行 参考书目不需要标出具体页码, 具体页码应在当时出现的脚注中体现; 参考书目总数为 5-8 部, 其中法文参考书目不得少于 2 部。

**批注 [A29]:** 文献类型标识须准确

**批注 [zq30]:** 外文参考书目和中文参考文献的次序按作者首字母前后顺序排列; 先外文参考书目, 其次是中文参考书目

**批注 [A31]:** 如单个参考文献内容超过一行, 第二行内容需悬挂缩进 1 字符

### 参考文献体例格式如下:

#### (1) 连续出版物

主要责任者. 文献题名 [J]. 刊名, 出版年份, 卷号(期号)

例如: 袁庆龙, 候文义. Ni-P 合金镀层组织形貌及显微硬度研究[J]. 太原理工大学学报. 2018(06)

#### (2) 专著

主要责任者. 文献题名[M]. 出版地: 出版者. 出版年

例如: 刘国钧, 王连成. 图书馆史研究[M]. 北京: 高等教育出版社. 2012

#### (3) 论文集

主要责任者. 文献题名[C]. 主编. 论文集名. 出版地: 出版者, 出版年

例如: 孙品一. 高校学报编辑工作现代化特征[C]. 中国高等学校自然科学学报研究会. 科技编辑学论文集. 北京: 北京师范大学出版社. 1998

#### (4) 学位论文

主要责任者. 文献题名[D]. 保存地: 保存单位, 年份

例如: 张和生. 地质力学系统理论[D]. 太原: 太原理工大学. 1998

#### (5) 电子文献

主要责任者. 电子文献题名 [文献类型/载体类型]. 电子文献的出版或可获得地址, 发表或更新的日期.

例如: 王明亮. 中国学术期刊标准化数据库系统工程

[EB/OL]. <http://www.cajcd.cn/pub/wml.txt/980810-2.html>. 1998-08-16

文献类型标识方法为: 专著 [M], 论文集 [C], 报纸文章 [N], 期刊文章 [J],

学位论文 [D], 报告 [R], 标准 [S], 专利 [P].

封底

（此部分不编入页码，且不写入任何内容，  
即空白页，仅用于论文装订）